



Partneriaethau Dendrocronoleg

Dendrochronology Partnerships

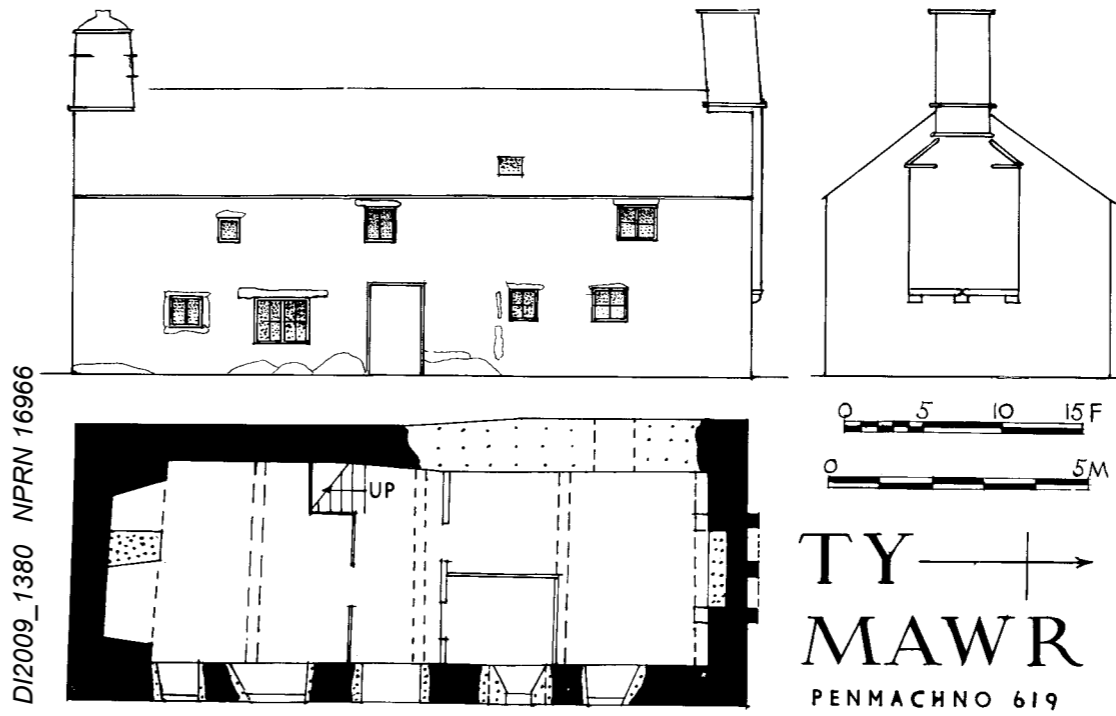
Techneg i ddyddio pren yn fanwl-gywir drwy ddadansoddi blwyddgylchau'r coed ynddo yw dendrocronoleg. Mae'r Comisiwn Brenhinol wrthi'n dyddio amrywiaeth o dai ac eglwysi fel rhan o'i Raglen Genedlaethol o Ddyddio Blwyddgylchau. Ar y panel hwn gwelir rhai o'r adeiladau pwysig, yn Sir Gaernarfon yn bennaf, y dyddiwyd y coed ynddynt mewn partneriaeth â Phrosiect Dendrocronoleg Gogledd-Orllewin Cymru a'r Ymddiriedolaeth Genedlaethol, Cymru.

Dendrochronology is a technique for precisely dating timber through analysing the annual growth rings of trees. The Royal Commission is dating a range of houses and churches as part of its National Tree-ring Dating Programme. This panel illustrates some important buildings, mainly in Caernarfonshire, which have been tree-ring dated in partnership with the North-west Wales Dendrochronology Project and the National Trust Wales.



Chwith: Llyn o Dy Mawr ym 1950 cyn ei adfer.

Left: View of Tŷ-mawr in 1950 before restoration.



Chwith: Tŷ Mawr, Wybrnant, Penmachno. Fe'i dyddiwyd i wanwyn 1559 a gaeaf 1564/5. Dyma gartref yr Esgob Morgan (tua 1545-1604), cyfieithydd y cyfan o'r Beibl i'r Gymraeg (1588). Daw cynllun a golygwedd Tŷ Mawr o ffigur 168 yng Nghyfrol I *Inventory* y Comisiwn Brenhinol o henebion Sir Gaernarfon (1956).

Left: Tŷ-mawr, Wybrnant, Penmachno, dated Spring 1559 & Winter 1564/5. This was the home of Bishop Morgan (c.1545-1604), translator of the whole Bible into Welsh (1588). Plan and elevation of Tŷ-mawr drawn for the Royal Commission's Caernarvonshire Inventory, Volume I, (1956), fig 168.

Isod: Tŷ Aberconwy, Conwy: tŷ marsiandwr ac islawr masnachu a ddyddiwyd i 1420.

Below: Aberconwy House, Conwy: a merchant's house and trading basement dated 1420.



DS2007_279_004 NPRN 26063

Uchod: Llyn o Fodwrdda, Aberdaron, sy'n dangos y ddwy aden o frics a ychwanegwyd ym 1612 at y neuadd gerrig a godwyd yn fuan wedi'r Ddeddf Uno (1536 a 1542).

Above: View of Bodwrdda, Aberdaron showing the brick-built wings added in 1621 to a stone-walled hall built shortly after the Acts of Union (1536 and 1542).



NPRN 27257

Uchod: Tŷ Cerrig, Llanfwrog, Sir Ddinbych, tŷ neuadd a godwyd tua diwedd yr Oesoedd Canol. Codwyd cyplau ei nenffyrch ym 1501.

Above: Tŷ-cerrig, Llanfwrog, Denbighshire, is a late-medieval hallhouse with cruck-trusses framed in 1501.



DI2006_1729 NPRN 25978